

東海大學日本語文學系學術研討會

「台湾の大学における日本文学教育の実際と課題」

「日本文學教育在台灣-實施現狀與面臨的課題」

一、緣起

台灣自 1960 年代在大專院校以東方語文學系為名設立了日本語文組，之後日本語文學系、應用日語系陸續設立，培育了無數的日語科系的畢業人才。唯，以往台灣的日語學系，都比較重視從基礎開始的日語教學課程。儘管如此，大多的日本語文學系也都設有日本文學史或日本文學解讀等文學相關科目，而師資方面也多半是以專攻語學、教育學及或文學方面的師資為主。

在教學上而言，有關教學的具體方法、理論等等，在語學方面自始以來已透過論文著作、發表會、講習等方式累積了相當的研究成果。但在文學方面，嫌少有關其教學理念及具體方法等的論述，而公開討論或研究機會也可以說少之又少，因此可以說幾乎僅能依賴任課教師個人的判斷、能力及經驗而進行。實際上，針對「日本文學」在台灣高等教育機構中應如何傳授？教授「日本文學」應有的樣貌（態度）為何？等相關問題為主的討論及研究，理該值得更加受到重視才對。

另一方面，隨著全球化的發展、網際網路的普及等媒體環境的變化，「文學」在社會中的定位及扮演的角色也正面臨改變。在學術研究領域中，不再只侷限於對作家或作品的單一研究，結合社會學、歷史學等多領域、跨學際的研究成果也陸續展現。甚至連「文學」、「文學研究」領域的歷史起源與終結也都經常引為討論的議題。而殖民地日本語文學研究的興盛，亦成為再次考察以近代國民國家為前提之「日本文學」概念與領域的研究契機。

如上所述，台灣高等教育現行的「日本文學」教育，正直接面臨社會、學術背景的巨變。在此巨變之中，總括檢討目前台灣大學等高等教育機構中「教日本文學」其所代表的意義、歷史性以及課堂上所呈現之具體教學方法等是有其必要性的。本研討會將邀請在台灣實際從事日本文學教育的教師進行演講及發表，期能藉此一研討會討論目前教學的現狀及問題點，並以歷史性及社會性的背景為基礎，深入探討今後應有的教育態度與方式。

二、目的

台灣在日據時期因日本的殖民地政策而實行過日語教育。1930 年代末期因應皇民化政策，台灣的出版品全面日語化，各級學校也普及推行日語為「國語」教育。期間更出現了許多因閱讀日本文學作品而認識文學、甚而以日語創作文學作品的台灣年輕作家。而當時的高等教育機構如台北帝國大學及台北高等學校等也都開設了日本文學（「國文學」）的課程。

戰後，隨著政治因素的改變，學校機構雖然禁止日語及日本文學教育，但受過日語教育的人們，仍持續以日語閱讀文學作品或從事寫作。後來，1960 年代又再在大專院校中展開日語及日本文學教育，而在 1990 年代解除戒嚴後，日本文化、尤其一些被稱為次文化的日本文化，更是大量地流入臺灣，其中也有很多日本現代文學作品被翻譯成中文而琳瑯滿目地陳列在書店內。

換言之，在探討台灣的「日本文學」之際，除了過去曾被日本殖民統治的歷史因素問題；近年來其內容已包含動漫、電影、輕小說等次文化的問題；隨著媒體文化的興盛，全球性傳統「文學」的定位已異於以往的課題；在現今全球化及重視多元文化的潮流下，「日本文學」、「臺灣文學」、「中國文學」等以國家為單位來分類「文學」的方式已不是單一選項的問題、等等，都是有必要再次思考的問題。

因此，探討在台灣的高等教育中要如何具體有效地教授「日本文學」？其應有的理念為何？將是本研討會最主要的目的。

三、 舉辦日期

2011年6月19日

四、 舉辦地點

東海大學人文大樓茂榜廳。

地址：407 台中市西屯區台中港路三段 181 號。

五、 議 程

議程：詳如附件 1。（或有更新請隨時至本系網頁查詢）

六、 報名及聯絡方式

1. 網路報名：請至東海大學活動報名系統報名參加 <http://active.thu.edu.tw/>

2. 填寫報名表傳真或 E-mail 至本系。

電話：04-23590121 分機 31701~31703

傳真：04-23590258

E-Mail: japan@thu.edu.tw

日文系網頁 <http://japan.thu.edu.tw/>

東海大學日本語文學系學術研討會
「日本文學教育在台灣-實施現狀與面臨的課題」

主辦單位：東海大學日本語文學系、東海大學研究發展處、



日期：2011年6月19日(日)

地點：東海大學人文大樓茂榜廳

議 程

時 間	內 容
9:15~9:40	報到
9:40~9:50	開幕致詞 林珠雪(東海大學日本語文學系副教授兼系主任)
9:50~10:00	會議主旨說明(東海大學日本語文學系)
專題演講 主題：「台灣における日本文學教育の歴史」 主持人:林珠雪(東海大學日本語文學系副教授)	
10:00~10:35	演講者:黃錦容(政治大學日本語文學系教授) 講 題:共同性と他者性の発見—日本文学教育の機能で問われるコンテクストへの想像力と再編成
10:40~11:15	演講者:米山禎一(長榮大學應用日語學系教授) 講 題:台湾の大學での日本近代文学教授上の問題点について
11:20~11:55	演講者:邱若山(靜宜大學日本語文學系副教授) 講 題:「日本文学史」の教材と授業法の問題点—台湾日本語教育の立場から
12:00~13:10	午 餐
論文發表 主題:日本文学教育の実際と課題 主持人:彭春陽(淡江大學日本語文學系副教授)	
13:10~13:30	發表人:林雪星(東吳大學日本語文學系副教授) 題 目:TAEで『城崎にて』を読む—学生の死生観の視座として—
13:30~13:50	發表人:内田康(淡江大學日本語文學系助理教授) 題 目:台湾の大学における「日本古典文学」教育の現状と課題
13:50~14:10	發表人:坂元さおり(輔仁大學日本語文學系助理教授) 題 目:台湾の高等教育機関における「日本近代文学教育」のあり方—「文化・教養」は継承されるべきなのか—

時 間	内 容
14:10～14:20	問題回應
14:20～14:35	茶敘休息時間
論文發表 主題:日本文学教育の実際と課題 主持人:黃翠娥(輔仁大學日本語文學系教授)	
14:35～14:55	發表人:蕭幸君(東海大學日本語文學系助理教授) 題 目:〈文学〉と文学とのあいだ
14:55～15:15	發表人:南雄太(台中技術學院應用日語系助理教授) 題 目:ゼロ年代の日本文学を台湾人学生に教える際直面する諸問題について
15:15～15:35	發表人:笹沼俊暁(東海大學日本語文學系助理教授) 題 目:「日本文学史」を解体する「日本文学史」の授業は可能か
15:35～15:45	問題回應
15:45～16:30	共同討論 主持人:大西仁(東海大學日本語文學系助理教授)
閉幕致詞	林珠雪(東海大學日本語文學系副教授兼系主任)